

# Облікова картка дисертації

## I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0409U002779

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 22-06-2009

Статус: Захищена

Реквізити наказу МОН / наказу закладу:



## II. Відомості про здобувача

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Камінський Юрій Іванович

2. Kaminskyi Yuriy Ivanovich

Кваліфікація:

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Вид дисертації: кандидат наук

Аспірантура/Докторантура: так

Шифр наукової спеціальності: 10.02.17

Назва наукової спеціальності: Порівняльно-історичне і типологічне мовознавство

Галузь / галузі знань: Не застосовується

Освітньо-наукова програма зі спеціальності: Не застосовується

Дата захисту: 15-06-2009

Спеціальність за освітою: 7.030502

Місце роботи здобувача: Національний педагогічний університет імені М.П. Драгоманова

Код за ЄДРПОУ: 02125295

Місцезнаходження: 01601, м. Київ, вул. Пирогова, 9

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

### **III. Відомості про організацію, де відбувся захист**

**Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради):** K26.053.13

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію**

**Повне найменування юридичної особи:** Національний педагогічний університет імені М.П. Драгоманова

**Код за ЄДРПОУ:** 02125295

**Місцезнаходження:** 01601, м. Київ, вул. Пирогова, 9

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **V. Відомості про дисертацію**

**Мова дисертації:**

**Коди тематичних рубрик:** 16.21.07

**Тема дисертації:**

1. Типи декомпресемної асиметрії англійських і українських мовних одиниць
2. Types of Decompressemic Asymmetry of English and Ukrainian Linguistic Signs

**Реферат:**

1. У дисертаційному дослідженні узагальнено теоретико-методологічні засади вивчення міжмовної асиметрії мовних знаків і запропоновано новий підхід до зіставно-типологічного аналізу декомпресемної асиметрії англійських і українських мовних одиниць. Склалифіковано українські декомпресемні утворення в лексикографічних джерелах загальнонавчованої та галузевої лексики; виявлено регулярні типи міжмовної декомпресемної асиметрії; визначено спільні й відмінні ознаки англійських компресемних та українських декомпресемних лексичних, синтаксичних і текстових мовних одиниць з урахуванням оказіонального характеру їхніх деформацій на рівні форми та змісту; проаналізовано маркери декомпресемної асиметрії англійських мовних знаків засобами української мови.

2. The dissertation highlights theoretical and methodological fundamentals for the study of interlingual asymmetry. Innovative methodological principles for contrasting asymmetric linguistic signs in two distantly related languages (English and Ukrainian) were implemented. Ukrainian decompressemic formations in

contemporary bilingual dictionaries for special and general use were classified. Five regular types of decompressive asymmetry in modern fiction were elucidated. Allomorphic and isomorphic peculiarities of the linguistic signs under consideration were determined with regard to the occasional decompressive deformations at the formal and cognitive levels. Also, decompressive English markers were determined.

**Державний реєстраційний номер ДіР:**

**Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:**

**Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:**

**Підсумки дослідження:**

**Публікації:**

**Наукова (науково-технічна) продукція:**

**Соціально-економічна спрямованість:**

**Охоронні документи на ОПВ:**

**Впровадження результатів дисертації:**

**Зв'язок з науковими темами:**

## **VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Карабан В'ячеслав Іванович
2. Karaban V. I.

**Кваліфікація:** д.філол.н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

## **VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів**

**Офіційні опоненти**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Швачко Світлана Олексіївна
2. Швачко Світлана Олексіївна

**Кваліфікація:** д.філол.н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Гладуш Надія Федорівна

2. Гладуш Надія Федорівна

**Кваліфікація:** к.філол.н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

**Рецензенти**

## **VIII. Заключні відомості**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
голови ради**

Корольова А. В.

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
головуючого на засіданні**

Корольова А. В.

**Відповідальний за підготовку  
облікових документів**

**Реєстратор**

**Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є  
відповідальним за реєстрацію наукової  
діяльності**



Юрченко Т.А.